

<p style="text-align: center;"><b>INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LE PROTOCOLE DE FARTAGE POUR LES SKIEURS QUI CONCOURENT DANS LES CATÉGORIES MIDGET ET JUVÉNILE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE WAX PROTOCOL FOR ATHLETES COMPETING IN MIDGET AND JUVENILE CATEGORIES</b></p>
<p>Les skis doivent être clairement identifiés avec le <b>nom de l'athlète, son club, sa catégorie et son sexe</b> sur un morceau de papier collant au-dessus de la fixation (voir photo)</p>	<p>Skis must be clearly marked with athlete <b>name, club, category and gender</b> on a piece of tape located above the binding (see picture)</p>
	
<p>Les skis doivent être grattés et brossés. La zone de fart de poussée doit être propre et identifiée sur le côté du ski avec un marqueur noir ou argent.</p>	<p>Skis must be scrapped and brushed. Wax pockets must be clean and clearly marked on the side of the ski with black or silver marker</p>

<p>Les skis doivent être déposés à l'endroit et à l'heure appropriés, soit :</p> <p>Le <b>samedi à 7h15</b> dans la salle sous le stade football : Skis de classique pour la course du samedi seulement</p> <p>Le <b>samedi après les courses (13h)</b> dans la salle sous le stade football : Skis de patin pour la course du dimanche</p> <p>Note : les clubs peuvent s'organiser pour ramasser les skis à l'avance afin de faciliter le processus.</p>	<p>Skis need to be dropped off to the appropriate place on time:</p> <p><b>Saturday at 7:15 am</b> in the room under the football stadium: Classic skis for the Saturday race only</p> <p><b>Saturday after the races (1:00 pm)</b> in the room under the football stadium: Skate skis for the Sunday race</p> <p>Note: Clubs could gather skis in advance to facilitate the process.</p>
<p>Les skis seront marqués avant d'être rendus à l'athlète. Le marquage sera vérifié au départ et à l'arrivée.</p> <p><b>Pas de marque au départ = pas de départ</b> <b>Pas de marque à l'arrivée = disqualification.</b></p>	<p>Skis will be marked before athletes can pick them up. Marking will be checked at the start and finish areas.</p> <p><b>No mark at the start = no start</b> <b>No mark at the finish = disqualification</b></p>